

Model van aanhangsel zoals bedoeld bij artikel 3 van het ministerieel besluit van 15 april 1986

Wettelijke basis: uitvoering van het koninklijk besluit van 14 april 1986 houdende tijdelijke afwijking voor bepaalde gemeenten of openbare centra voor maatschappelijk welzijn, van de bepalingen van het 1e lid van artikel 170 van het koninklijk besluit van 20 december 1983 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid.

AANHANGSEL

Bij de Tewerkstellingsovereenkomst geregistreerd onder het nummer.....

Identificatie van de partijen :

— Gemeente

O.C.M.W. van

Vertegenwoordigd door :

de heer Burgemeester,
Mevrouw Voorzitter.

en de heer
Gemeentesecretaris
Secretaris van het O.C.M.W.

— de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Gelet op de tewerkstellingsovereenkomst, geregistreerd bij de diensten van de Administratie van de Werkgelegenheid — Directie van de Werkgelegenheidspolitiek — van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, onder het nummer en in werking getreden op

Artikel 1. De gemeente (het O.C.M.W. van) verbindt er zich toe gedurende de periode van 1 april 1986 tot en met 30 juni 1986, de krachtens de genoemde tewerkstellingsovereenkomst onderschreven verbintenis(sen), na te komen.

Art. 2. De gemeente (het O.C.M.W. van) verbindt er zich toe, het voordeel van de loopbaanonderbreking ingevoerd door het koninklijk besluit van 3 juli 1985 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en andere diensten van de ministeries, op de leden van haar personeel toe te passen.

Art. 3. De gemeente (het O.C.M.W. van) is ertoe gehouden aan de ambtenaren van de Administratie van de Werkgelegenheid — Directie van de Werkgelegenheidspolitiek — van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid om de drie maanden een staat van de toestand te bezorgen, waardoor de evolutie van de toepassing van dit aanhangsel, kan worden gevolgd.

Art. 4. De bepalingen van deze overeenkomst worden verlengd voor een nieuwe periode die een aanvang neemt op 1 januari 1986 en eindigt op 30 juni 1986.

Opgemaakt te op

Vanwege het College :

De Gemeentesecretaris
(de Secretaris van het O.C.M.W.)

De Burgemeester
(de Voorzitter van de Raad
voor Maatschappelijk Welzijn)

De Minister

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 april 1986.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT

N. 86 — 651

Koninklijk besluit houdende wijziging van de reglementering betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit ontwerp van besluit brengt een aantal wijzigingen aan sommige besluiten betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

De koninklijke besluiten van 13 juli 1970 en 12 januari 1973 die dezelfde materie regelen voor de personeelsleden bedoeld in artikel 1, 3^o, van de wet van 3 juli 1967 werden buiten de huidige wijziging gelaten.

Later zal een afzonderlijk wijzigingsbesluit voor deze personeelsleden worden getroffen.

Bespreking der artikelen

Artikel 1. Naar analogie met de wijziging aangebracht in artikel 36, 1ste lid, 7^o, van het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, schrapt artikel 1 het woord « dringende » uit de bepaling van artikel 4 bis, § 1, 1ste lid, 4^o, van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 omdat in het verleden is gebleken dat deze terminologie soms aanleiding gaf tot een te enge interpretatie.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 86 — 651

Arrêté royal modifiant la réglementation relative à la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent projet d'arrêté apporte quelques modifications à certains arrêtés relatifs à la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

Les arrêtés royaux des 13 juillet 1970 et 12 janvier 1973 qui régissent la même matière pour les membres du personnel visés à l'article 1^{er}, 3^o, de la loi du 3 juillet 1967 ne sont pas concernés par la modification actuelle.

Un arrêté modificatif particulier sera pris ultérieurement pour ces membres du personnel.

Commentaire des articles

Article 1^{er}. Par analogie à la modification apportée à l'article 36, alinéa 1^{er}, 7^o de l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, l'article 1^{er} supprime le mot « urgentes » dans la disposition de l'article 4 bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de l'arrêté royal du 24 janvier 1969, parce qu'il est apparu dans le passé que cette terminologie donnait parfois lieu à une interprétation trop stricte.

Art. 2. Dit artikel zet enkel een materiële vergissing recht in artikel 5 van hetzelfde besluit.

Art. 3. Dit artikel wil enkel het vierde lid van artikel 9 duidelijker formuleren, met dien verstande nochtans dat de kennisgeving thans moet gebeuren bij een bij de post aangetekende brief met het oog op het vaststellen van de begindatum van de herzieningstermijn.

Art. 4. Naar luid van de artikelen 8 en 9 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969, treedt de Administratieve Gezondheidsdienst op als geneeskundig expert. Ook in titel IV, hoofdstuk X van het reglement van de Administratieve Gezondheidsdienst, wordt melding gemaakt van de expertise-opdracht. Het uitoefenen van deze functie impliceert dat de Administratieve Gezondheidsdienst zowel de belangen van de getroffenen als van de overheid verdedigt.

Overeenkomstig artikel 14, § 3 van de wet van 3 juli 1967 treedt de overheid, die de last van de vergoedingen draagt, in alle rechten welke de getroffene of zijn rechthebbenden kunnen doen gelden tegen de persoon die verantwoordelijk is voor het ongeval.

Aldus wordt een belangrijke taak weggelegd voor de Administratieve Gezondheidsdienst die, als medisch deskundige, doeltreffend kan medewerken aan de verdediging der belangen van de administratieve overheid door de mededeling van haar medische onderzoeken. Via de subrogatie zal dit de terugvordering vergemakkelijken van de vergoedingen gestort tot herstel van de schade voortvloeiend uit een arbeidsongeval.

Er dient terzake op gewezen dat de arbeidsrechtbank te Brussel op 18 juni 1981 heeft geoordeeld dat de weigering van de Administratieve Gezondheidsdienst om het door de Belgische Staat opgevoerde medisch dossier te overhandigen van aard is het gehele wettelijk systeem van de wet van 3 juli 1967 betreffende de arbeidsongevallen in de overheidssector te ondermijnen (J.T.T. 1981, blz. 336).

Het spreekt vanzelf dat deze bepaling geen afbreuk mag doen aan een eventuele weigering van de Gezondheidsdienst het medisch dossier voor te leggen wanneer dit elementen van medisch beroepsgeheim bevat. De bepaling van artikel 4 werd op dat punt gepreciseerd, gelijkvormig het advies van de Raad van State.

Art. 5. Naar analogie met de privé-sector wijzigt dit artikel de in artikel 10, § 1 van hetzelfde besluit gebruikte terminologie.

Het vult hetzelfde artikel ook aan met een § 4 :

Bij gebrek aan medische gegevens werden in het verleden door de overheid praktisch geen aanvragen tot herziening ingediend zodat wijzigingen in de gebrektheid van de getroffenen dikwijls zonder gevolg bleven. Het ambtshalve ingericht medisch onderzoek moet hieraan verhelpen.

Er dient opgemerkt te worden dat de geneeskundige gegevens voortvloeiend uit dit onderzoek eventueel een vermindering of een verergering van de gebrektheid van de getroffene zullen doen blijken, wat zowel de overheid als de getroffene toelaat, binnen de termijn, een aanvraag tot herziening in te dienen.

Art. 6. Dit artikel brengt geen vernieuwing. Het wil enkel verduidelijken dat de herziening altijd verwerkt wordt in een ambtshalve genomen ministerieel besluit zonder dat het akkoord van de betrokkene nodig is. Ingeval van betwisting kan deze laatste zich tot de rechtbank wenden; ondertussen wordt het ministerieel besluit uitgevoerd met dien verstande dat er geen kapitaal kan uitgekeerd worden zolang het geschil niet definitief werd beslecht (zie het laatste lid van artikel 11 van dit besluit).

Paragraaf 2 van artikel 11 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 wordt bovendien vervolledigd ingevolge de invoering van een ambtshalve ingericht medisch onderzoek.

Art. 7, 8, 9 en 10. De artikelen 15 tot en met 18 van hetzelfde besluit met betrekking tot de cumulatie van ambten en de berekening van de bezoldiging ervan voor het bepalen van de rente, hebben in het verleden aanleiding gegeven tot interpretatiemoeilijkheden.

Om dit te verhelpen worden de vernoemde artikelen zo gewijzigd dat thans al het personeel waarop de wet van 3 juli 1967 toepasselijk wordt verklaard, één grote sector vormt waarbinnen de bezoldigingen (zonder onderscheid of het een volledig of een onvolledig ambt betreft) worden gecumuleerd met inachtneming weliswaar van het plafond voorzien in artikel 4, tweede, derde en vierde lid van de wet en van de eventuele toepasselijke cumulatiewetgeving.

Een bezoldiging verkregen in de privé-sector komt nooit in aanmerking voor de berekening van de rente.

Art. 11. Zoals in de privé-sector en om een eventuele herzieningsprocedure in alle gevallen effect te doen ressorteren, kan zowel de verplichte als de facultatieve uitbetaling in kapitaal aan de getroffene slechts gebeuren op het ogenblik dat het eisbaar wordt.

Art. 2. Cet article rectifie uniquement une erreur matérielle à l'article 5 du même arrêté.

Art. 3. Cet article vise uniquement à formuler plus clairement l'alinéa 4 de l'article 9, étant entendu toutefois que la notification doit dorénavant se faire par lettre recommandée à la poste en vue de déterminer la date de départ du délai de révision.

Art. 4. Aux termes des articles 8 et 9 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969, le Service de santé administratif intervient à titre d'expert médical. Le titre IV, chapitre X du règlement du Service de santé administratif mentionne également la mission d'expertise. L'exercice de cette fonction implique que le Service de santé administratif défend autant les intérêts des intéressés que ceux de l'autorité.

Conformément à l'article 14, § 3 de la loi du 3 juillet 1967 l'autorité qui supporte la charge des indemnités, est subrogée dans tous les droits que la victime ou ses ayants droit ont en droit de faire valoir contre la personne responsable de l'accident.

Une mission importante est ainsi réservée au Service de santé administratif qui, en sa qualité d'expert médical, peut collaborer efficacement à la défense des intérêts de l'autorité administrative par la communication de ses expertises médicales. Celle-ci facilitera la récupération, par la voie de la subrogation, des indemnités versées en réparation des dommages résultant d'un accident du travail.

Il convient à ce propos de souligner que le tribunal du travail de Bruxelles a, le 18 juin 1981, estimé que le refus du Service de santé administratif de remettre le dossier médical réclamé par l'Etat belge est de nature à ruiner tout le système légal de la loi du 3 juillet 1967 sur les accidents du travail dans le secteur public. (J.T.T. 1981, p. 336).

Il va de soi que cette disposition ne peut faire obstacle au refus éventuel du Service de santé de produire le dossier médical lorsque celui-ci contient des éléments du secret médical professionnel. La disposition de l'article 4 a été précisée sur ce point, conformément à l'avis du Conseil d'Etat.

Art. 5. Par analogie au secteur privé, cet article modifie la terminologie employée à l'article 10, § 1^{er} du même arrêté.

Il complète également le même article par un § 4 :

Par manque de données médicales l'autorité n'introduisait pratiquement pas de demandes de révision de sorte que des modifications intervenues dans l'infirmité des victimes restaient souvent sans conséquences. L'examen médical organisé d'office doit remédier à cette situation.

Il convient d'observer que les données médicales résultant de cet examen feront éventuellement apparaître une atténuation ou une aggravation de l'infirmité de la victime permettant, tant à l'autorité qu'à la victime, d'introduire, dans le délai, une demande en révision.

Art. 6. Cet article n'apporte rien de neuf. Il veut seulement préciser que la révision fait toujours l'objet d'un arrêté ministériel, pris d'office, sans l'accord de l'intéressé. En cas de litige, celui-ci peut s'adresser au tribunal; entre-temps, l'arrêté ministériel est exécuté, étant entendu qu'aucun capital ne peut être versé aussi longtemps que le litige n'a été résolu définitivement (voir le dernier alinéa de l'article 11 du présent arrêté).

En outre, le paragraphe 2 de l'article 11 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969 est complété suite à l'introduction d'un examen médical organisé d'office.

Art. 7, 8, 9 et 10. Les articles 15 à 18 inclus du même arrêté relatif au cumul de fonctions et au calcul de la rémunération y afférente pour la fixation de la rente ont donné lieu autrefois à des difficultés d'interprétation.

Afin de remédier à celles-ci les articles précités sont modifiés de façon telle qu'à l'avenir l'ensemble du personnel auquel la loi du 3 juillet 1967 est rendue applicable constitue un grand secteur au sein duquel les rémunérations (qu'il s'agisse d'une fonction complète ou non) sont cumulées en tenant toutefois compte du plafond prévu à l'article 4, alinéas 2, 3 et 4 de la loi et de la législation relative aux cumuls éventuellement applicable.

Une rémunération obtenue dans le secteur privé n'entre jamais en considération pour le calcul de la rente.

Art. 11. Comme dans le secteur privé, et afin de donner à une éventuelle procédure de révision ses effets complets dans tous les cas, le paiement tant obligatoire que facultatif du capital à la victime ne peut avoir lieu qu'au moment où il devient exigible. Conformément

Overeenkomstig artikel 23 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 is dit ten vroegste bij het verstrijken van de herzieningstermijn op voorwaarde dat het invaliditeitspercentage definitief werd vastgesteld hetzij bij een ministeriële beslissing hetzij bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing.

Indien er dan geen 10 % blijvende invaliditeit bereikt is, wordt de waarde van de rente als kapitaal uitbetaald. Volgens artikel 21, tweede lid, moet dan rekening worden gehouden met de leeftijd van de getroffene op de datum van de eisbaarheid van het kapitaal. Het in aanmerking te nemen indexcijfer is eveneens datgene van kracht op dezelfde datum.

Wanneer het gaat om een facultatieve omzetting van de rente, worden de leeftijd en het indexcijfer die in aanmerking moeten worden genomen zoals vroeger bepaald door het ogenblik van de aanvraag. Dit verzoek kan voor de getroffene ten vroegste gebeuren na het verstrijken van de herzieningstermijn en op voorwaarde dat de blijvende invaliditeit definitief werd vastgesteld hetzij bij een ministeriële beslissing hetzij bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing.

Het is niet nodig in geval van overlijden een eventuele aanvraag tot: conversie uitgaande van de overlevende echtgenoot of de ascendenten uit te stellen vermits geen herziening mogelijk is.

Art. 13. Artikel 13 dat artikel 23 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 vervangt, heeft betrekking op de eisbaarheid van het kapitaal en spreekt niet meer over de termijn binnen dewelke het kapitaal moet uitgekeerd worden. Dit is gerechtvaardigd vermits overeenkomstig artikel 20bis van de wet van 3 juli 1967 het kapitaal van rechtswege intrest opbrengt vanaf de eerste dag van de derde maand die volgt op de maand waarin het eisbaar wordt.

Het laatste lid van artikel 13 betreft het geval waarin een herziening van het invaliditeitspercentage werd aangevraagd maar nog niet definitief werd beslecht wanneer de herzieningstermijn verstrijkt, omdat er nog geen ministeriële beslissing of geen in kracht van gewijsde gegane beslissing is.

Art. 14. Artikel 14 vervangt artikel 32 door een nieuwe bepaling die de draagwijdte ervan duidelijker maakt:

Onder de « bezoldiging » moeten alle elementen van de bezoldiging worden verstaan vermeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969. Er dient benadrukt dat al deze elementen enkel in aanmerking komen voor zover ze op grond van hun arbeidsovereenkomst of hun wettelijk of reglementair statuut verschuldigd zijn.

Zo zal bijvoorbeeld wanneer de tijdelijke ongeschiktheid voortduurt na het beëindigen van een arbeidsovereenkomst, de getroffene zijn bezoldiging niet behouden in het kader van artikel 32, maar aanspraak kunnen maken op de toepassing van artikel 3bis van de wet van 3 juli 1967.

Zo worden bijvoorbeeld voor de personeelsleden die onderworpen zijn aan het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, behoudens andersluidende bepalingen, de toelagen slechts toegekend zover een ambtsontbreking niet langer duurt dan 30 dagen en voor de betrokkene geen verlies van zijn recht op wedde meebrengt.

De bepaling werd behouden zoals ze werd voorgelegd aan de Raad van State.

De door deze laatste voorgestelde redactie werd niet behouden, daar de bepaling geenszins voor gevolg heeft de Koning te machtigen een wijziging te brengen in het recht op wedde, zoals dat uit wetsbepalingen volgt. Dit artikel behoudt enkel de bezoldiging tijdens de periode van tijdelijke ongeschiktheid voor al de gerechtigden van deze bepalingen, voor zover hun arbeidsovereenkomst of hun wettelijk of reglementair statuut het toelaat.

Art. 15. Wanneer de Administratieve Gezondheidsdienst oordeelt dat een getroffene geschikt is zijn ambt weder op te nemen met verminderde prestaties, komt zijn beslissing soms in conflict met bepalingen die namelijk de duur van deze verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid beperken in de tijd.

Dit artikel wil enkel op twee gebieden van deze bepalingen afwijken:

1° door meerdere vormen van verminderde prestaties toe te laten (bv. 3/4);

2° door geen strikte tijdsbeperking te voorzien.

De bepalingen die eventueel de administratieve stand regelen, blijven echter ongewijzigd. Er zal nog steeds kunnen afgewogen worden of de maatregel wel verenigbaar is met de eisen van de goede werking van de dienst.

ment à l'article 23 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969, c'est au plus tôt à l'expiration du délai de révision à condition que le pourcentage ait été définitivement établi soit par une décision ministérielle soit par une décision coulée en force de chose jugée.

Si à ce moment le pourcentage d'invalidité permanente n'atteint pas 10 % la valeur de la rente est payée en capital. Selon l'article 21, alinéa 2, il faut dans ce cas tenir compte de l'âge de la victime à la date de l'exigibilité du capital. L'indice à prendre en considération est également celui en vigueur à la même date.

Lorsqu'il s'agit d'une conversion facultative de la rente, l'âge et l'indice à prendre en considération sont déterminés comme auparavant, par le moment de la demande. Celle-ci ne peut avoir lieu au plus tôt pour la victime qu'à l'expiration du délai de révision et à condition que l'invalidité permanente ait été constatée définitivement soit par une décision ministérielle, soit par une décision coulée en force de chose jugée.

En cas de décès, il n'est pas nécessaire de différer une demande de conversion de l'époux survivant ou des ascendants puisqu'aucune révision n'est possible.

Art. 13. L'article 13 qui remplace l'article 23 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969 est relatif à l'exigibilité du capital et ne spécifie plus dans quel délai le capital doit être payé. Ceci se justifie étant donné que conformément à l'article 20bis de la loi du 3 juillet 1967, le capital porte intérêt de plein droit à partir du 1er jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il peut être exigé.

Le dernier alinéa de l'article 13 vise le cas où une procédure en révision a été demandée mais n'a pas encore abouti à l'expiration du délai, pour le motif qu'aucune décision ministérielle ou aucune décision passée en force de chose jugée ne sont intervenus avant l'expiration dudit délai.

Art. 14. L'article 14 remplace l'article 32 par une nouvelle disposition qui en précise la portée:

Par la « rémunération », il y a lieu d'entendre tous les éléments de la rémunération mentionnés à l'article 13 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969. Il convient de souligner que tous ces éléments ne sont pris en considération que pour autant qu'ils soient dus en raison de leur contrat de travail ou de leur statut légal ou réglementaire.

C'est ainsi par exemple que lorsque l'incapacité temporaire se poursuit après la fin d'un contrat de travail, la victime ne conservera pas sa rémunération dans le cadre de l'article 32 mais pourra prétendre à l'application de l'article 3bis de la loi du 3 juillet 1967.

C'est ainsi par exemple qu'aux membres du personnel soumis à l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, sous réserve de dispositions contraïres, les allocations ne sont accordées que pour autant qu'une interruption de travail ne dure pas plus de 30 jours et n'entraîne pas pour l'intéressé la perte de son droit au traitement.

La disposition, telle qu'elle a été soumise au Conseil d'Etat, a été maintenue.

La rédaction proposée par ce dernier n'a pas été reprise, étant donné que la disposition n'a nullement pour conséquence de permettre au Roi de modifier le droit au traitement tel qu'il résulte de dispositions législatives. Cet article maintient seulement la rémunération à tous les bénéficiaires, des présentes dispositions pendant la durée de l'incapacité temporaire pour autant que leur contrat de travail ou leur statut légal ou réglementaire le permet.

Art. 15. Lorsque le Service de santé administratif estime qu'une victime est à même de reprendre ses fonctions par prestations réduites, sa décision se heurte parfois à certaines dispositions qui limitent notamment dans le temps la durée de ces prestations réduites pour maladie ou invalidité.

Cet article n'a pas pour but de déroger à ces dispositions sauf sur deux points:

1° en admettant plusieurs formes de prestations réduites (ex. 3/4);

2° en ne prévoyant pas de limites de temps strictes.

Les dispositions qui règlent éventuellement la position administrative restent inchangées. C'est ainsi qu'il est toujours possible de concilier cette mesure avec les exigences de bon fonctionnement du service.

De bepaling vindt toepassing zowel gedurende de tijdelijke ongeschiktheid als na de datum van consolidatie :

Gedurende de tijdelijke ongeschiktheid behoudt het personeelslid zijn wedde overeenkomstig artikel 32 van het besluit van 24 januari 1969. Na de consolidatie wordt artikel 6 van de wet van 3 juli 1967 toegepast.

Artikel 15 heeft alleen betrekking op de personeelsleden onderworpen aan een reglementering betreffende verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte en gebrekkigheid en is bijgevolg niet van toepassing op de tijdelijke en op de bij overeenkomst aangeworven personeelsleden die respectievelijk onderworpen blijven aan de reglementaire en de wettelijke bepalingen die op hen betrekking hebben.

Gedurende de periode van de verminderde prestaties na de consolidatie die het gevolg zijn van het ongeval, geniet de getroffene een bezoldiging voor volledige prestaties. Daarentegen mag overeenkomstig artikel 6 van de wet, de rente niet hoger liggen dan 25 % van de bezoldiging op grond waarvan zij is vastgesteld.

Art. 16. Wegens de bijzondere toestand van de leden van het Rekenhof en van zijn personeel werden de artikelen 29, 32 en 32bis van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 uitdrukkelijk niet op hen toepasselijk verklaard.

Art. 17. Ingevolge artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 zijn de artikelen 15 tot en met 18 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969, die de nieuwe bepalingen in verband met de cumulatie van ambten bevatten, eveneens van toepassing op de instellingen van openbaar nut. Het is bijgevolg aangewezen artikel 5 van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 op te heffen; het behoud ervan is niet nuttig en maakt een bron van verwarring uit.

Art. 18. Artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 bepaalt dat de Administratie der Pensioenen de rente en de vergoeding voor begrafeniskosten betaalt, wanneer de getroffene een pensioen geniet overeenkomstig de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

Een zelfde bepaling moet voorzien worden ten aanzien van de getroffene die een pensioen geniet overeenkomstig de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport, gewijzigd door de wet van 11 juli 1975, aangezien zulk pensioen eveneens door de Administratie der Pensioenen uitbetaald wordt.

Art. 19, 20 en 21. De bepalingen ingevoegd door deze artikelen zijn analoog aan de bepalingen ingevoegd door de artikelen 4, 5 en 6 van dit besluit.

Er wordt bijgevolg verwezen naar de commentaar bij de artikelen 4, 5 en 6 hierboven.

Art. 22. Artikel 22 dat artikel 16 van het koninklijk besluit van 5 januari 1971 wijzigt, groepeerd in één enkel artikel de bepalingen met betrekking tot de cumulatie van ambten.

Art. 24. Ingevolge de nieuwe bepalingen van artikel 19 van het besluit van 5 januari 1971 wordt het nog bestaande onderscheid tussen de vergoeding voor tijdelijke ongeschiktheid ingevolge arbeidsongevallen en dezelfde vergoeding ingevolge beroepsziekten met het oog op eenvormigheid weggewerkt.

Art. 25. Artikel 19bis van het besluit van 5 januari 1971 voert in de reglementering betreffende de beroepsziekten dezelfde bepaling in als die van artikel 15 van dit besluit. Bijgevolg wordt verwezen naar de hierboven gegeven commentaar wat artikel 15 betreft.

Art. 26. Deze bepaling voorziet, bij wijze van overgang, in het behoud van de oude artikelen 21 tot 23 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969.

Het is inderdaad gepast deze bepalingen met betrekking tot de uitbetaling van het kapitaal te behouden voor de beroepsziekten waarvan het tijdstip waarop de ongeschiktheid een blijvend karakter vertoont, zich situeert vóór 6 april 1984, datum van inwerkingtreding van artikel 12 van de wet, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 280 van 30 maart 1984.

Voor de beroepsziekten waarvan de ongeschiktheid vóór die datum nog geen blijvend karakter vertoonde, wordt geen kapitaal meer uitbetaald overeenkomstig het hogervermelde artikel 12 van de wet. De bepalingen met betrekking tot de uitbetaling van het kapitaal hebben bijgevolg geen reden van bestaan meer.

Art. 27. De artikelen 11, 12, 13 en 26 van dit besluit beogen de uitvoering van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 280 van 30 maart 1984 tot wijziging van artikel 12 van de wet van 3 juli 1967. Vermits artikel 4 sinds 6 april 1984 al dan niet van toepassing is op de arbeidsongevallen, op de ongevallen op de weg naar en van het werk en op de beroepsziekten naargelang de datum van de consolidatie of het tijdstip waarop de ongeschiktheid een blijvend karakter

La disposition est applicable tant pendant l'incapacité temporaire qu'après la date de la consolidation :

Pendant l'incapacité temporaire le membre du personnel conserve son traitement conformément à l'article 32 de l'arrêté du 24 janvier 1969. Après la consolidation l'article 6 de la loi du 3 juillet 1967 est appliqué.

L'article 15 ne concerne que les membres du personnel soumis à une réglementation relative au congé pour prestations réduites pour maladie et infirmité et n'est donc pas applicable aux agents temporaires et contractuels lesquels restent soumis respectivement aux dispositions réglementaires et légales qui les régissent.

Durant la période de prestations réduites résultant de l'accident du travail, la victime bénéficie après la consolidation d'une rémunération afférente à des prestations complètes. Par contre, conformément à l'article 6 de la loi, la rente ne pourra dépasser 25 % de la rémunération sur la base de laquelle elle est établie.

Art. 16. En raison du caractère particulier de la situation des membres de la Cour des Comptes et de son personnel les articles 29, 32 et 32bis de l'arrêté royal du 24 janvier 1969 ont été déclarés expressément non applicables à ceux-ci.

Art. 17. Conformément à l'article 3 de l'arrêté royal du 12 juin 1970, les articles 15 et 18 inclus de l'arrêté royal du 24 janvier 1969, qui contiennent les nouvelles dispositions relatives au cumul des fonctions, sont applicables aux membres du personnel des organismes d'intérêt public. En conséquence il s'indique d'abroger l'article 5 de l'arrêté royal du 12 juin 1970 dont le maintien est inutile et source de confusion.

Art. 18. L'article 9, § 2, de l'arrêté royal du 12 juin 1970 prévoit que l'Administration des Pensions paie la rente et l'indemnité pour frais funéraires lorsque la victime bénéficie d'une pension conformément à la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.

Une même disposition doit être prévue en ce qui concerne la victime qui bénéficie d'une pension, conformément à la loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la Régie des Transports Maritimes, modifiée par la loi du 11 juillet 1975, étant donné qu'une telle pension est également payée par l'Administration des pensions.

Art. 19, 20 et 21. Les dispositions insérées par ces articles sont analogues aux dispositions insérées par les articles 4, 5 et 6 du présent arrêté.

Il est renvoyé, en conséquence, au commentaire des articles 4, 5 et 6 ci-dessus.

Art. 22. L'article 22 qui modifie l'article 16 de l'arrêté royal du 5 janvier 1971, rassemble en un seul article les dispositions relatives au cumul de fonctions.

Art. 24. Suite à la nouvelle disposition de l'article 19 de l'arrêté royal du 5 janvier 1971, la distinction qui existe encore entre l'indemnité pour incapacité temporaire suite à un accident du travail et la même indemnité suite à une maladie professionnelle est supprimée dans un souci d'harmonisation.

Art. 25. L'article 19bis de l'arrêté du 5 janvier 1971 introduit dans la réglementation relative aux maladies professionnelles la même disposition que celle de l'article 15 du présent arrêté. Il est par conséquent fait référence au commentaire donné ci-avant en ce qui concerne l'article 15.

Art. 26. Cette disposition prévoit, à titre transitoire, le maintien des anciens articles 21 à 23 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969.

En effet, il s'indique de maintenir ces dispositions relatives au paiement des capitaux pour les maladies professionnelles dont l'incapacité présente un caractère de permanence à une date antérieure au 6 avril 1984, date de mise en vigueur de l'article 12 de la loi, modifié par l'arrêté royal n° 280 du 30 mars 1984.

Pour les maladies professionnelles dont l'incapacité n'a pas encore présenté ce caractère de permanence avant cette date, aucun capital n'est plus payé conformément à l'article 12 précité de la loi. Partant, les dispositions relatives au paiement des capitaux n'ont plus de raison d'être.

Art. 27. Les articles 11, 12, 13 et 26 du présent arrêté visent l'exécution de l'article 4 de l'arrêté royal n° 280 du 30 mars 1984 modifiant l'article 12 de la loi du 3 juillet 1967. Comme l'article 4 est, depuis le 6 avril 1984, applicable ou non aux accidents du travail, aux accidents survenus sur le chemin du travail et aux maladies professionnelles selon que la date de la consolidation ou le moment où l'incapacité présente un caractère de permanence se situe après ou avant le

vertoont na of vóór 6 april 1984 ligt, past het ook aan de uitvoeringsbepalingen een zelfde datum van inwerkingtreding te geven. De overige artikelen treden in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Daar het onmogelijk is terug te komen op de reeds verschuldigde renten, zijn de artikelen 7, 8, 9, 10 en 22 niet van toepassing op de arbeidsongevallen, op de ongevallen op de weg naar en van het werk en op de beroepsziekten indien de datum van consolidatie of het tijdstip waarop de ongeschiktheid een blijvend karakter vertoont, zich situeert vóór 6 april 1984.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaren,

De Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL

De Staatssecretaris voor Openbare Ambt,

L. BRIL

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30^e juli 1985 door de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « houdende wijziging van de reglementering betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector », heeft de 14^e oktober 1985 het volgend advies gegeven :

Rekening houdend met het ogenblik waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat de Regering wegens haar ontslag, alleen nog bevoegd is voor het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aanhef

Aangezien het ontwerp strekt tot uitvoering van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, is er geen reden om naar artikel 68, tweede lid, van de Grondwet te verwijzen. Het eerste lid moet derhalve vervallen.

Het tweede lid (dat het eerste lid wordt), zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 augustus 1971 en 8 november 1971, de wetten van 12 juni 1972 en 13 juli 1973, het koninklijk besluit van 16 mei 1977, het koninklijk besluit nr. 23 van 27 november 1978 en het koninklijk besluit nr. 240 van 30 maart 1984; ».

In het vierde lid (dat het derde lid wordt), dienen achteraan de woorden « ..., inzonderheid op artikel 2, » te worden toegevoegd.

Het vijfde lid (dat het vierde lid wordt), zou als volgt moeten worden gesteld :

« Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, inzonderheid op artikel 5 en op artikel 9, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 oktober 1973 en 13 november 1973; ».

6 avril 1984, il convient par conséquent de donner aux dispositions d'exécution une même date d'entrée en vigueur. Les autres articles entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le présent arrêté est publié au *Moniteur belge*. Comme il est impossible de revenir sur les rentes déjà dues, les articles 7, 8, 9, 10 et 22 ne sont pas rendus applicables aux accidents du travail, aux accidents survenus sur le chemin du travail et aux maladies professionnelles si la date de consolidation ou le moment auquel l'incapacité présente un caractère de permanence se situe avant le 6 avril 1984.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. BRIL

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le 30 juillet 1985, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « modifiant la réglementation relative à la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public », a donné le 14 octobre 1985 l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Préambule

Le projet exécutant la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, il n'y a pas lieu de viser l'article 66, alinéa 2, de la Constitution. L'alinéa 1^{er} doit, dès lors, être omis.

L'alinéa 2 (devenant l'alinéa 1^{er}) serait mieux rédigé comme suit :

« Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, modifiée par les arrêtés royaux du 25 août 1971 et du 8 novembre 1971, les lois du 12 juin 1972 et du 13 juillet 1973, l'arrêté royal du 16 mai 1977, l'arrêté royal n° 23 du 27 novembre 1978 et l'arrêté royal n° 280 du 30 mars 1984; ».

A la fin de l'alinéa 4 (devenant l'alinéa 3), il y a lieu d'ajouter les mots « ..., notamment l'article 2; ».

L'alinéa 5 (devenant l'alinéa 4) devrait être rédigé de la manière suivante :

« Vu l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, notamment l'article 5 et l'article 9, modifié par les arrêtés royaux du 10 octobre 1973 et du 13 novembre 1973; ».

Voordrachtformulier

In het voordrachtformulier dient « Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt » te worden geschreven.

*Bepalend gedeelte**Algemene opmerking*

In het opschrift van de hoofdstukken I, II, III en IV, zou vooraan « Wijziging van het koninklijk besluit... » moeten worden geschreven.

Artikel 1.

De volgende redactie wordt voorgesteld :

« Artikel 1. In artikel 4bis, § 1, bij het koninklijk besluit van 13 november 1973 ingevoegd in het koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der Rijksbesturen en der andere Rijksdiensten, van sommige leden van het personeel der gesubsidieerde onderwijsinstellingen en der gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra en diensten voor studie- en beroepsoriëntering, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, wordt het 4^o vervangen door de volgende bepaling :

» 4^o om medische redenen. »

Artikel 3.

Voorgesteld wordt het artikel als volgt te stellen :

« Artikel 3. Artikel 9, vierde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1973, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door het volgende lid :

» Wanneer het ongeval geen blijvende invaliditeit heeft veroorzaakt, brengt de in artikel 6 bedoelde dienst de beslissing van de Administratieve Gezondheidsdienst ter kennis van de getroffene. Indien de getroffene akkoord gaat met die beslissing, wordt dat akkoord vastgesteld in een ter post aangetekende brief die aan de getroffene wordt gericht. »

De voorgestelde tekst bepaalt niet meer dat de kennisgeving het ministerieel besluit vervangt. Er wordt in overweging gegeven in artikel 10 van het bovengenoemde koninklijk besluit van 24 januari 1969 een bepaling met hetzelfde doel in te voegen.

Artikel 4.

In de Franse tekst van de ontworpen bepaling zijn de woorden « le Ministre peut requérir le concours médical du Service de santé administratif » niet deugdelijk. Volgens het verslag aan de Koning kan de Administratieve Gezondheidsdienst immers altijd weigeren het medisch dossier over te leggen als bepaalde elementen uit dat dossier het « medisch beroepsgeheim » raken. Die overweging leidt ertoe in de twee versies van de ontworpen tekst een nadere bepaling in te voegen die de bewaring van het medisch beroepsgeheim verzekert.

Voor de ontworpen bepaling wordt derhalve de volgende tekst voorgesteld :

« Artikel 9bis. In geval van subrogatie van rechtswege, zoals bepaald in artikel 14, § 3, van de wet, kan de Minister een beroep doen op de geneeskundige medewerking van de Administratieve Gezondheidsdienst. Deze is in iedere procedure, zowel in der minne als in een geschil, verplicht daaraan gevolg te geven, behoudens hetgeen vereist is ter bewaring van het medisch beroepsgeheim. »

Artikel 5.

In paragraaf 4, tweede lid, van de ontworpen tekst is het woord « onverwijld » te vaag en van die aard dat de rechten van de betrokkenen in gevaar kunnen komen. Voorgesteld wordt voor de neerlegging van de geneeskundige conclusies een termijn te stellen.

Rekening houdend met die opmerking en met die welke bij artikel 3 is gemaakt, wordt voor het artikel de volgende redactie voorgesteld :

« Artikel 5. In artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

» 1^o In paragraaf 1 worden de woorden « te rekenen van de ministeriële beslissing of van het eindvonnis » vervangen door de woorden « te rekenen van de ministeriële beslissing, van de kennisgeving tot vaststelling van het akkoord zoals bepaald is in artikel 9, vierde lid, of van een beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan. » (1).

(1) Cf. Gerechtelijk Wetboek, artikel 28.

Formule de proposition

Dans la formule de proposition, il y a lieu d'écrire « Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique ».

*Dispositif**Remarque générale*

Au début de l'intitulé des chapitres 1^{er}, II, III et IV, il conviendrait d'écrire « Modification de l'arrêté royal... ».

Article 1^{er}.

La rédaction suivante est proposée :

« Article 1^{er}. Dans l'article 4bis, § 1^{er}, inséré dans l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation en faveur des membres du personnel des administrations et des autres services de l'Etat, de certains membres du personnel des établissements d'enseignement subventionnés et des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation scolaire et professionnelle subventionnés, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, le 4^o est remplacé par la disposition suivante :

» 4^o pour des raisons médicales. »

Article 3.

Il est proposé de libeller l'article de la manière suivante :

« Article 3. L'article 9, alinéa 4, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, du même arrêté, est remplacé par l'alinéa suivant :

» Si l'accident n'a entraîné aucune invalidité permanente, le service visé à l'article 6 notifie à la victime la décision du Service de santé administratif. En cas d'accord de la victime, cet accord est constaté dans une lettre adressée à la victime sous pli recommandé à la poste. »

Le texte proposé ci-dessus ne dispose plus que la notification remplace l'arrêté ministériel. Il est proposé d'insérer une disposition ayant le même objet à l'article 10 de l'arrêté royal précité du 24 janvier 1969.

Article 4.

Dans le texte français de la disposition en projet, les mots « le Ministre peut requérir le concours médical du Service de santé administratif » ne sont pas adéquats puisque, selon le rapport au Roi, le Service de santé administratif peut toujours refuser de produire le dossier médical lorsque celui-ci contient des éléments du « secret médical professionnel ». Cette considération conduit à introduire dans les deux versions du texte en projet une précision garantissant le respect du secret médical.

Il est dès lors proposé d'écrire, pour la disposition en projet :

« Article 9bis. En cas de subrogation de plein droit, prévue à l'article 14, § 3, de la loi, le Ministre peut faire appel au concours médical du Service de santé administratif qui, sous réserve des impératifs du secret médical, est tenu d'y donner suite dans toute procédure tant amiable que contentieuse. »

Article 5.

Au paragraphe 4, alinéa 2, du texte en projet, les mots « Sans tarder » sont imprécis et de nature à compromettre les droits des intéressés. Il est proposé de prévoir un délai déterminé pour le dépôt des conclusions médicales.

Compte tenu de cette observation et de celle qui a été faite sous l'article 3, la rédaction suivante est proposée pour l'article :

« Article 5. A l'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, sont apportées les modifications suivantes :

» 1^o Au paragraphe 1^{er}, les mots « à dater de la décision ministérielle ou du jugement définitif » sont remplacés par les mots « à dater de la décision ministérielle, de la notification constatant l'accord prévu à l'article 9, alinéa 4, ou d'une décision passée en force de chose jugée. » (1).

(1) Cfr. Code judiciaire, article 28.

2° Het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidend als volgt :

« § 4. Indien geen aanvraag tot herziening is ingediend, vraagt de Minister ambtshalve en uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van de herzieningstermijn aan de Administratieve Gezondheidsdienst dat hij de getroffenene onderzoekt.

» De geneeskundige conclusies worden ten minste... vóór het verstrijken van de herzieningstermijn, aan de Minister en aan de getroffenene medegedeeld. Op grond van die conclusies kunnen de getroffenene of de overheid een aanvraag tot herziening indienen overeenkomstig paragraaf 2, of paragraaf 3. »

Artikel 6.

De volgende redactie wordt voorgesteld :

« Artikel 6. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

» 1° Paragraaf 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De beslissing van de Administratieve gezondheidsdienst wordt neergelegd in een ministerieel besluit en ter kennis gebracht van de getroffenene. »

» 2° In paragraaf 2 worden de woorden « ten gevolge der in § 3, van artikel 10, vermelde aanvraag tot herziening » vervangen door de woorden : « ten gevolge van de aanvraag tot herziening of van het verzoek om geneeskundig onderzoek die onderscheidenlijk in artikel 10, § 3 en § 4 worden bedoeld. »

Artikel 7.

Voorgesteld wordt het artikel in tweeën te splitsen, waarbij artikel 7 de eerste paragraaf van het ontwerp zou bevatten, en artikel 8, de tweede paragraaf.

Als op die wenk wordt ingegaan, moeten de daaropvolgende artikelen worden vernummerd.

Artikel 9 (dat artikel 10 wordt).

In het ontworpen artikel 18, dienen de woorden « van dit besluit » te vervallen.

Artikel 10 (dat artikel 11 wordt).

De volgende redactie wordt voorgesteld :

« Artikel 11. In artikel 21 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

» 1° ... (zoals in 1° van het ontwerp).

» 2° Het artikel wordt aangevuld met een vierde lid, dat als volgt luidt :

« ... (voorts zoals in de ontworpen bepaling onder 2°, met dien verstande dat in de Franse tekst « passée en force de chose jugée » moet worden geschreven). »

Artikel 12 (dat artikel 13 wordt).

Voorgesteld wordt de ontworpen bepaling als volgt te stellen :

« Artikel 23. Het kapitaal is opeisbaar vanaf :

» 1° de in artikel 12, § 1, eerste lid, van de wet bedoelde aanvraag;

» 2° het verstrijken van de herzieningstermijn... (voorts zoals in 2° van het ontwerp, met dien verstande dat in de Franse tekst « passée en force de chose jugée » moet worden geschreven). »

Artikel 13 (dat artikel 14 wordt).

De huidige tekst van artikel 32 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 maakt voorbehoud voor de op dat besluit gerechtigden wier statuut door de wet wordt bepaald. Dit voorbehoud moet worden gehandhaafd, want de Koning vermag geen wijziging te brengen in het recht op wedde, zoals dat uit wetsbepalingen volgt.

De volgende redactie wordt voorgesteld :

« Artikel 14. Artikel 32 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 32. De personeelsleden die onder dit besluit vallen en wier statuut door de Koning, door de Minister of door enige andere administratieve overheid kan worden bepaald, behouden tijdens de periode van tijdelijke ongeschiktheid, de bezoldiging die hun op grond van hun arbeidsovereenkomst of hun statuut verschuldigd is. »

Artikel 14 (dat artikel 15 wordt).

De inleidende volzin zou als volgt moeten worden geredigeerd :

« Een artikel 32bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd : »

2° L'article est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Si aucune demande en révision n'a été introduite, le Ministre demande d'office, au plus tard six mois avant l'expiration du délai de révision, au Service de santé administratif, d'examiner la victime.

» Les conclusions médicales sont communiquées au Ministre et à la victime au moins... avant l'expiration du délai de révision. Sur base de ces conclusions, la victime ou l'autorité peut introduire une demande en révision conformément au paragraphe 2 ou au paragraphe 3. »

Article 6.

La rédaction suivante est proposée :

« Article 6. A l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, sont apportées les modifications suivantes :

» 1° Le paragraphe 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« La décision du Service de santé administratif est reprise dans un arrêté ministériel et notifié à la victime. »

» 2° Au paragraphe 2, les mots « suite à la demande en révision prévue au § 3, de l'article 10 » sont remplacés par les mots : « à la suite de la demande en révision ou de la demande d'examen médical visées respectivement à l'article 10, § 3 et § 4. »

Article 7.

Il est proposé de scinder l'article en deux, un article 7 contenant le paragraphe 1^{er} du projet et un article 8 contenant le paragraphe 2.

Si cette suggestion est suivie, il y a lieu de modifier la numérotation des articles qui suivent.

Article 9 (devenant l'article 10).

Dans l'article 18 en projet, il y a lieu de supprimer les mots « du présent arrêté ».

Article 10 (devenant l'article 11).

La rédaction suivante est proposée :

« Article 11. A l'article 21 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 août 1971, sont apportées les modifications suivantes :

» 1° ... (comme au 1° du projet).

» 2° L'article est complété par un alinéa 4, rédigé comme suit :

« ... (la suite comme à la disposition en projet sous le 2°, sauf à écrire « passée en force de chose jugée »). »

Article 12 (devenant l'article 13).

Il est proposé de rédiger la disposition en projet comme suit :

« Article 23. Le capital est exigible à dater :

» 1° de la demande prévue à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi;

» 2° de l'expiration du délai... (la suite comme au 2° du projet, sauf à écrire « passée en force de chose jugée »). »

Article 13 (devenant l'article 14).

Le texte actuel de l'article 32 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969 réserve le cas des bénéficiaires de cet arrêté dont le statut est fixé par la loi. Cette réserve doit être maintenue, le Roi n'ayant pas le pouvoir de modifier le droit au traitement, tel qu'il résulte de dispositions législatives.

La rédaction suivante est proposée :

« Article 14. L'article 32 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 août 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 32. Les membres du personnel soumis au présent arrêté et dont le statut peut être fixé par le Roi, le Ministre ou toute autre autorité administrative, conservent, pendant la période de l'incapacité temporaire, la rémunération due en raison de leur contrat de travail ou de leur statut. »

Article 14 (devenant l'article 15).

La phrase liminaire devrait être rédigée comme suit :

« Un article 32bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté : »

Artikel 17 (dat artikel 18 wordt).

De volgende redactie wordt voorgesteld :

« Artikel 18. In artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 1973 worden de woorden « dan wel overeenkomstig de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen » vervangen door de woorden « dan wel overeenkomstig de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor maritiem transport, of de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen. »

Artikel 18 (dat artikel 19 wordt).

Om de reden die in de opmerking bij artikel 4 van het ontwerp is opgegeven, wordt voor het ontworpen artikel 9bis de volgende redactie voorgesteld :

« Artikel 9bis. In geval van subrogatie van rechtswege, zoals bepaald in artikel 14, § 3, van de wet, kan de overheid een beroep doen op de geneeskundige medewerking van de geneeskundige dienst. Deze is in iedere procedure, zowel in der minne als in een geschil, verplicht daaraan gevolg te geven, behoudens hetgeen vereist is ter bewaring van het medisch beroepsgeheim. »

Artikel 19 (dat artikel 20 wordt).

In de Franse tekst van de ontworpen paragraaf 4, eerste lid, dient « au Service médical » te worden geschreven in plaats van « au Service de santé administratif ».

Voor het tweede lid van paragraaf 4 wordt de volgende redactie voorgesteld :

« De geneeskundige conclusies worden zo spoedig mogelijk aan de overheid en aan de getroffene medegedeeld. Deze kunnen op grond van die conclusies een aanvraag tot herziening indienen overeenkomstig paragraaf 2 of paragraaf 3. »

Artikel 20 (dat artikel 21 wordt).

De volgende redactie wordt voorgesteld :

« Artikel 21. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

» 1^o Paragraaf 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De beslissing van de geneeskundige dienst wordt neergelegd in een besluit van de overheid en ter kennis gebracht van de getroffene. »

» 2^o In paragraaf 2 worden de woorden « ten gevolge der in artikel 12, § 3, vermelde aanvraag tot herziening » vervangen door de woorden « ten gevolge van de aanvraag tot herziening of van het verzoek om geneeskundig onderzoek die onderscheidenlijk in artikel 12, § 3 of § 4, worden bedoeld. »

Artikel 23 (dat artikel 24 wordt).

Achteraan in het ontworpen artikel 19 dient « op degenen op wie dit besluit toepasselijk is » te worden geschreven.

Artikel 25 (dat artikel 26 wordt).

De volgende redactie wordt voorgesteld :

« Artikel 26. § 1. Wanneer een beroepsziekte een ongeschiktheid veroorzaakt die een blijvend karakter vertoont, wordt de waarde van de rente... (voorts zoals in paragraaf 1, leden 1, 2 en 3, van artikel 25 van het ontwerp).

» § 2. Indien de gerechtigde in het in paragraaf 1 bepaalde geval gebruik maakt van het recht bepaald in artikel 12, § 1, eerste lid, van de wet... (voorts zoals in paragraaf 2, leden 1 en 2 van artikel 25 van het ontwerp).

» § 3. In het in paragraaf 1 bepaalde geval, wordt het kapitaal uitgekeerd... (voorts zoals in paragraaf 3 van artikel 25 van het ontwerp, met dien verstande dat in de Franse tekst van 2^o « la décision passée en force de chose jugée » moet worden geschreven. »

Artikel 26 (dat artikel 27 wordt).

Dit artikel zou beter als volgt luiden :

« Artikel 27. § 1. De artikelen 11, 12, 13 en 26 van dit besluit hebben uitwerking met ingang van 6 april 1984.

» De artikelen 11 en 13 zijn evenwel niet van toepassing op de arbeidsongevallen, op de ongevallen op de weg naar en van het werk en op de beroepsziekten indien de datum van de consolidatie of het tijdstip waarop de ongeschiktheid een blijvend karakter gaat vertonen, vóór 6 april 1984 ligt.

» § 2. Artikel 18 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1974.

Article 17 (devenant l'article 18).

La rédaction suivante est proposée :

« Article 18. Dans l'article 9, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 10 octobre 1973, les mots « ou par application de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des postes » sont remplacés par les mots « ou par application soit de la loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la Régie des transports maritimes, soit de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des postes. »

Article 18 (devenant l'article 19).

Pour la raison donnée dans l'observation relative à l'article 4 du projet, il est proposé de rédiger l'article 9bis en projet de la manière suivante :

« Article 9bis. En cas de subrogation de plein droit, prévue à l'article 14, § 3, de la loi, l'autorité peut faire appel au concours médical du Service médical qui, sous réserve des impératifs du secret médical, est tenu d'y donner suite dans toute procédure tant amiable que contentieuse. »

Article 19 (devenant l'article 20).

Dans le texte français du paragraphe 4, alinéa 1^{er}, en projet, il y a lieu d'écrire « au Service médical » au lieu de « au Service de santé administratif ».

La rédaction suivante est proposée pour l'alinéa 2 de ce paragraphe 4 :

« Les conclusions médicales sont communiquées dans les meilleurs délais à l'autorité et à la victime. Sur base de ces conclusions, celles-ci peuvent introduire une demande en révision conformément au paragraphe 2 ou au paragraphe 3. »

Article 20 (devenant l'article 21).

La rédaction suivante est proposée :

« Article 21. A l'article 13 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

» 1^o Le paragraphe 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« La décision du Service médical est reprise dans une décision de l'autorité et notifiée à la victime. »

» 2^o Au paragraphe 2, les mots « suite à la demande en révision prévue à l'article 12, § 3 » sont remplacés par les mots « à la suite de la demande en révision ou de la demande d'examen médical visées respectivement à l'article 12, § 3 ou § 4. »

Article 23 (devenant l'article 24).

A la fin de l'article 19 en projet, il y a lieu d'écrire « aux bénéficiaires du présent arrêté ».

Article 25 (devenant l'article 26).

La rédaction suivante est proposée :

« Article 26. § 1^{er}. Dans le cas où une maladie professionnelle entraîne une incapacité présentant un caractère de permanence avant le 6 avril 1984, la valeur de la rente... (la suite comme au paragraphe 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2 et 3, de l'article 25 du projet).

» § 2. Dans le cas prévu au paragraphe 1^{er}, si le bénéficiaire... (la suite comme au paragraphe 2, alinéas 1^{er} et 2, de l'article 25 du projet).

» § 3. Dans le cas prévu au paragraphe 1^{er}, le capital est payé... (la suite comme au paragraphe 3 de l'article 25 du projet, sauf à écrire, au 2^o, « la décision passée en force de chose jugée »).

Article 26 (devenant l'article 27).

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

« Article 27. § 1^{er}. Les articles 11, 12, 13 et 26 du présent arrêté produisent leurs effets le 6 avril 1984.

» Toutefois les articles 11 et 13 ne sont pas applicables aux accidents du travail, aux accidents survenus sur le chemin du travail et aux maladies professionnelles si la date de la consolidation ou la date à laquelle l'incapacité présente un caractère de permanence, est antérieure au 6 avril 1984.

» § 2. L'article 18 du présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 1974.

* § 3. De overige artikelen van dit besluit treden in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

* De artikelen 7, 8, 9, 10 en 22 zijn evenwel niet van toepassing op de arbeidsongevallen, de ongevallen op de weg naar en van het werk en de beroepsziekten indien de datum van de consolidatie of het tijdstip waarop de ongeschiktheid een blijvend karakter gaat vertonen, vóór de in het eerste lid bepaalde datum ligt. »

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

J. Ligot, kamervoorzitter;

A. Vanwelkenhuyzen, P. Fincœur, staatsraden;

Cl. Deschamps, J. De Gavre, assessoren van de afdeling wetgeving.

Mevr. M. Van Gerrewey, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer A. Vanwelkenhuyzen.

Het verslag werd uitgebracht door de heer Ch. Mendiaux, eerste auditeur.

De griffier,
M. Van Gerrewey.

De voorzitter,
J. Ligot.

24 MAART 1986. — Koninklijk besluit houdende wijziging van de reglementering betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1987 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 augustus 1971 en 8 november 1971, de wetten van 12 juni 1972 en 13 juli 1973, het koninklijk besluit van 16 mei 1977, het koninklijk besluit nr. 23 van 27 november 1978 en het koninklijk besluit nr. 280 van 30 maart 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der rijksbesturen en der andere rijksdiensten, van sommige leden van het personeel der gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en der gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra en diensten voor studie- en beroepsoriëntering, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1970, van 25 augustus 1971, van 8 november 1971, van 19 januari 1972, van 13 november 1973, van 6 juni 1975 en van 16 mei 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de leden en van het personeel van het Rekenhof, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, inzonderheid op artikel 5 en op artikel 9, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 oktober 1973 en 13 november 1973;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 januari 1971 betreffende de schadevergoeding voor beroepsziekten in de overheidssector, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1973;

Gelet op het advies van de Algemene syndicale raad van advies;

Gelet op het advies van de Raad van State;

* § 3. Les autres articles du présent arrêté entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

* Toutefois les articles 7, 8, 9, 10 et 22 ne sont pas applicables aux accidents du travail, aux accidents survenus sur le chemin du travail et aux maladies professionnelles si la date de la consolidation ou la date à laquelle l'incapacité temporaire présente un caractère de permanence se situe avant la date définie à l'alinéa 1er. »

La chambre était composée de :

MM. :

J. Ligot, président de chambre;

A. Vanwelkenhuyzen, P. Fincœur, conseillers d'Etat;

Cl. Deschamps, J. De Gavre, assesseurs de la section de législation.

Mme M. Van Gerrewey, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. Vanwelkenhuyzen.

Le rapport a été présenté par M. Ch. Mendiaux, premier auditeur.

Le greffier,
M. Van Gerrewey.

Le président,
J. Ligot.

24 MARS 1986. — Arrêté royal modifiant la réglementation relative à la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1987 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, modifiée par les arrêtés royaux du 25 août 1971 et du 8 novembre 1971, les lois du 12 juin 1972 et du 13 juillet 1973, l'arrêté royal du 16 mai 1977, l'arrêté royal n° 23 du 27 novembre 1978 et l'arrêté royal n° 280 du 30 mars 1984;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation en faveur des membres du personnel des administrations et des autres services de l'Etat, de certains membres du personnel des établissements d'enseignement subventionnés et des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation scolaire et professionnelle subventionnés, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, modifié par les arrêtés royaux des 10 juin 1970, 25 août 1971, 8 novembre 1971, 19 janvier 1972, 13 novembre 1973, 6 juin 1975 et 16 mai 1977;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 1969 relatif à la réparation, en faveur des membres et du personnel de la Cour des comptes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, notamment l'article 5 et l'article 9, modifié par les arrêtés royaux du 10 octobre 1973 et du 13 novembre 1973;

Vu l'arrêté royal du 5 janvier 1971 relatif à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles dans le secteur public, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1973;

Vu l'avis du Comité général de consultation syndical;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, van Onze Minister van Begroting, van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Wijziging van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der rijksbesturen en der andere rijksdiensten, van sommige leden van het personeel der gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en der gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra en diensten voor studie- en beroepsoriëntering, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk

Artikel 1. In artikel 4bis, § 1, bij het koninklijk besluit van 13 november 1973 ingevoegd in het koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der rijksbesturen en der andere rijksdiensten, van sommige leden van het personeel der gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en der gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra en diensten voor studie- en beroepsoriëntering, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, wordt het 4^o vervangen door de volgende bepaling :

« 4^o om medische redenen. »

Art. 2. In artikel 5, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « in artikel 3 » vervangen door de woorden « in artikel 2 ».

Art. 3. Artikel 9, vierde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1973, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door het volgende lid :

« Wanneer het ongeval geen blijvende invaliditeit heeft veroorzaakt, brengt de in artikel 6 bedoelde dienst de beslissing van de Administratieve Gezondheidsdienst ter kennis van de getroffene. Indien de getroffene akkoord gaat met die beslissing, wordt dat akkoord vastgesteld in een ter post aangetekende brief die aan de getroffene wordt gericht. »

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 9bis. In geval van subrogatie van rechtswege, zoals bepaald in artikel 14, § 3, van de wet, kan de Minister een beroep doen op de geneeskundige medewerking van de Administratieve Gezondheidsdienst. Deze is in iedere procedure, zowel in der minne als in een geschil, verplicht daaraan gevolg te geven, behoudens hetgeen vereist is ter bewaring van het medisch beroepsgeheim. »

Art. 5. In artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In paragraaf 1 worden de woorden « te rekenen van de ministeriële beslissing of van het eindvonnis » vervangen door de woorden « te rekenen van de ministeriële beslissing, van de kennisgeving tot vaststelling van het akkoord zoals bepaald is in artikel 9, vierde lid, of van een beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan ».

2^o Het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidend als volgt :

« § 4. Indien geen aanvraag tot herziening is ingediend, vraagt de Minister ambtshalve en uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van de herzieningstermijn aan de Administratieve Gezondheidsdienst dat hij de getroffene onderzoekt.

» De geneeskundige conclusies worden ten minste drie maanden vóór het verstrijken van de herzieningstermijn, aan de Minister en aan de getroffene medegedeeld. Op grond van die conclusies kunnen de getroffene of de overheid een aanvraag tot herziening indienen overeenkomstig § 2 of § 3. »

Art. 6. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o Paragraaf 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De beslissing van de Administratieve Gezondheidsdienst wordt neergelegd in een ministerieel besluit en ter kennis gebracht van de getroffene. »

2^o In paragraaf 2 worden de woorden « ten gevolge der in § 3, van, artikel 10, vermelde aanvraag tot herziening » vervangen door de woorden « ten gevolge van de aanvraag tot herziening of van het verzoek om geneeskundig onderzoek die onderscheidenlijk in artikel 10, § 3 en § 4 worden bedoeld ».

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, de Notre Ministre du Budget, de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — Modification de l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des administrations et des autres services de l'Etat, de certains membres du personnel des établissements d'enseignement subventionnés et des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation scolaire et professionnelle subventionnés, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail

Article 1^{er}. Dans l'article 4bis, § 1^{er}, inséré dans l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation en faveur des membres du personnel des administrations et des autres services de l'Etat, de certains membres du personnel des établissements d'enseignement subventionnés et des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation scolaire et professionnelle subventionnés des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, le 4^o est remplacé par la disposition suivante :

« 4^o pour des raisons médicales. »

Art. 2. Dans l'article 5, alinéa 2 du même arrêté les mots « par l'article 3 » sont remplacés par les mots « par l'article 2 ».

Art. 3. L'article 9, alinéa 4, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, du même arrêté, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Si l'accident n'a entraîné aucune invalidité permanente, le service visé à l'article 6 notifie à la victime la décision du Service de santé administratif. En cas d'accord de la victime, cet accord est constaté dans une lettre adressée à la victime sous pli recommandé à la poste. »

Art. 4. Un article 9bis rédigé comme suit est inséré dans le même arrêté :

« Article 9bis. En cas de subrogation de plein droit, prévue à l'article 14, § 3, de la loi, le Ministre peut faire appel au concours médical du Service de santé administratif qui, sous réserve des impératifs du secret médical, est tenu d'y donner suite dans toute procédure tant amiable que contentieuse. »

Art. 5. A l'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Au paragraphe 1^{er}, les mots « à dater de la décision ministérielle ou du jugement définitif » sont remplacés par les mots « à dater de la décision ministérielle, de la notification constatant l'accord prévu à l'article 9, alinéa 4, ou d'une décision passée en force de chose jugée ».

2^o L'article est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Si aucune demande en révision n'a été introduite, le Ministre demande d'office, au plus tard six mois avant l'expiration du délai de révision, au Service de santé administratif, d'examiner la victime.

» Les conclusions médicales sont communiquées au Ministre et à la victime au moins trois mois avant l'expiration du délai de révision. Sur base de ces conclusions, la victime ou l'autorité peut introduire une demande en révision conformément au § 2 ou au § 3. »

Art. 6. A l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1973, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Le paragraphe 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« La décision du Service de santé administratif est reprise dans un arrêté ministériel et notifiée à la victime. »

2^o Au paragraphe 2, les mots « suite à la demande en révision prévue au § 3 de l'article 10 » sont remplacés par les mots : « à la suite de la demande en révision ou de la demande d'examen médical visées respectivement à l'article 10, § 3 et § 4 ».

Art. 7. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In geval van cumulatie van betrekkingen, ambten of functies in één of meer besturen, diensten of inrichtingen bedoeld in artikel 1 van de wet, wordt de rente, onverminderd het bepaalde in artikel 4, tweede, derde en vierde lid van de wet, berekend op de samengevoegde jaarlijkse bezoldigingen welke betrekking hebben op die verschillende bezigheden en welke verschuldigd zijn overeenkomstig de cumulatiewetgeving die erop van toepassing is. »

Art. 8. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 9. Artikel 17, eerste lid van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Indien de arbeidsduur van de getroffene in één of meer besturen, diensten of inrichtingen bedoeld in artikel 1 van de wet op het tijdstip van het ongeval minder beloopt dan de normale jaarlijkse duur van een ambt met volledige prestaties, wordt de eventueel volgens artikel 15 vastgestelde jaarlijkse bezoldiging vermeerderd met een hypothetische bezoldiging die betrekking heeft op de periode zonder prestatie. »

Art. 10. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 18. De uitdrukking « ambt met volledige prestaties » bedoeld in artikel 17, duidt de betrekking, het ambt of de functie aan welke zodanige prestaties omvatten dat zij een normale beroepsactiviteit volkomen in beslag nemen. »

Art. 11. In artikel 21 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o Het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer de wet voorschrijft dat de rente geheel in kapitaal moet worden omgezet, is de in aanmerking te nemen leeftijd die welke de getroffene heeft op de datum dat het kapitaal eisbaar wordt, overeenkomstig artikel 23, 2^o. »

2^o Het artikel wordt aangevuld met een vierde lid, dat als volgt luidt :

« De getroffene nochtans kan deze aanvraag ten vroegste doen bij het verstrijken van de herzieningsstermijn op voorwaarde dat de blijvende invaliditeit definitief werd vastgesteld hetzij bij een ministeriële beslissing hetzij bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing. »

Art. 12. In artikel 22 van hetzelfde besluit worden de woorden « artikel 12, eerste lid » vervangen door de woorden « artikel 12, § 1, eerste lid ».

Art. 13. Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 23. Het kapitaal is eisbaar vanaf :

» 1^o de in artikel 12, § 1, eerste lid van de wet bedoelde aanvraag;

» 2^o het verstrijken van de herzieningsstermijn wanneer artikel 12, § 1, tweede lid van de wet van toepassing is op voorwaarde dat de blijvende invaliditeit definitief werd vastgesteld hetzij bij een ministeriële beslissing, hetzij bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing. »

Art. 14. Artikel 32 van hetzelfde besluit gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 augustus 1971 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 32. De personeelsleden onderworpen aan dit besluit behouden tijdens de periode van tijdelijke ongeschiktheid de bezoldiging verschuldigd op grond van hun arbeidsovereenkomst of hun wettelijk of reglementair statuut. »

Art. 15. Een artikel 32bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel 32bis. Indien de Administratieve Gezondheidsdienst de getroffene geschikt acht om zijn ambt weder op te nemen met verminderde prestaties, zowel tijdens de periode van tijdelijke ongeschiktheid als na de consolidatie, mag ongeacht de reglementaire bepalingen betreffende het verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrekkigheid, de getroffene zonder tijdsbeperking en volgens de verdeling bepaald door de Administratieve Gezondheidsdienst zijn ambt uitoefenen, onder voorbehoud nochtans dat de getroffene tenminste de helft van de normale duur van een ambt met volledige prestaties kan volbrengen. »

Art. 7. L'article 15 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« En cas de cumul d'emplois, fonctions ou charges dans une ou plusieurs administrations, services ou établissements visés à l'article 1^{er} de la loi, la rente est calculée, sans préjudice des dispositions de l'article 4, alinéas 2, 3 et 4 de la loi, sur les rémunérations annuelles cumulées afférentes à ces diverses occupations et qui sont dues conformément à la législation sur les cumuls qui leur est applicable. »

Art. 8. L'article 16 du même arrêté est abrogé.

Art. 9. L'article 17, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Si la durée du travail de la victime dans une ou plusieurs administrations, services ou établissements visés à l'article 1^{er} de la loi est au moment de l'accident inférieure à la durée annuelle normale d'une fonction à prestations complètes, la rémunération annuelle, éventuellement établie conformément à l'article 15, est augmentée d'une rémunération hypothétique afférente à la période sans prestation. »

Art. 10. L'article 18 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 18. L'expression « fonction à prestations complètes » visée à l'article 17, désigne l'emploi, la fonction ou la charge comportant des prestations telles qu'elles absorbent totalement une activité professionnelle normale. »

Art. 11. A l'article 21 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 août 1971, sont apportées les modifications suivantes :

1^o L'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque la loi prescrit la conversion intégrale de la rente en capital, l'âge à prendre en considération est celui de la victime à la date à laquelle le capital devient exigible conformément à l'article 23, 2^o. »

2^o L'article est complété par un alinéa 4, rédigé comme suit :

« Toutefois la victime peut faire cette demande au plus tôt à l'expiration du délai de révision à condition que l'invalidité permanente soit définitivement établie soit par une décision ministérielle soit par une décision passée en force de chose jugée. »

Art. 12. A l'article 22 du même arrêté les mots « article 12, alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ».

Art. 13. L'article 23 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 23. Le capital est exigible à dater :

» 1^o de la demande prévue à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi;

» 2^o de l'expiration du délai de révision lorsque l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi est applicable à condition que l'invalidité permanente soit définitivement établie soit par une décision ministérielle, soit par une décision passée en force de chose jugée. »

Art. 14. L'article 32 du même arrêté modifié par l'arrêté royal du 25 août 1971 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 32. Les membres du personnel soumis au présent arrêté conservent pendant la période de l'incapacité temporaire la rémunération due en raison de leur contrat de travail ou de leur statut légal ou réglementaire. »

Art. 15. Un article 32bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article 32bis. Tant pendant la période d'incapacité temporaire qu'après la date de consolidation, au cas où le Service de santé administratif estime que la victime est apte à reprendre l'exercice de ses fonctions par prestations réduites, elle est autorisée, nonobstant les dispositions réglementaires relatives aux congés pour prestations réduites, à exercer ses fonctions sans limite de temps, et selon la répartition déterminée par le Service de santé administratif, sous réserve toutefois, que la victime puisse accomplir au moins la moitié de la durée normale d'une fonction à prestations complètes. »

HOOFDSTUK II. — Wijziging van het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de leden en van het personeel van het Rekenhof, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk

Art. 16. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de leden en van het personeel van het Rekenhof, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, worden de woorden « de artikelen 29, 30 en 32 » vervangen door de woorden « de artikelen 29, 32 en 32bis ».

HOOFDSTUK III. — Wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk

Art. 17. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, wordt opgeheven.

Art. 18. In artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 1973 worden de woorden « dan wel overeenkomstig de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen » vervangen door de woorden « dan wel overeenkomstig de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor maritiem transport, of de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen ».

HOOFDSTUK IV. — Wijziging van het koninklijk besluit van 5 januari 1971 betreffende de schadevergoeding voor beroepsziekten in de overheidssector

Art. 19. In het koninklijk besluit van 5 januari 1971 betreffende de schadevergoeding voor beroepsziekten in de overheidssector wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 9bis. In geval van subrogatie van rechtswege, zoals bepaald in artikel 14, § 3, van de wet, kan de overheid een beroep doen op de geneeskundige medewerking van de geneeskundige dienst. Deze is in iedere procedure, zowel in der minne als in een geschil, verplicht daaraan gevolg te geven, behoudens hetgeen vereist is ter bewaring van het medisch beroepsgeheim. »

Art. 20. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een § 4 luidend als volgt :

« § 4. Indien geen aanvraag tot herziening werd ingediend, vraagt de overheid ambtshalve en ten laatste drie jaar na de datum waarop de ongeschiktheid een blijvend karakter vertoont, aan de geneeskundige dienst de getroffene te onderzoeken.

» De geneeskundige conclusies worden zo spoedig mogelijk aan de overheid en aan de getroffene medegedeeld. Deze kunnen op grond van die conclusies een aanvraag tot herziening indienen overeenkomstig § 2 of § 3. »

Art. 21. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o Paragraaf 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De beslissing van de geneeskundige dienst wordt neergelegd in een besluit van de overheid en ter kennis gebracht van de getroffene. »

2^o In paragraaf 2 worden de woorden « ten gevolge der in artikel 12, § 3, vermelde aanvraag tot herziening » vervangen door de woorden « ten gevolge van de aanvraag tot herziening of van het verzoek om geneeskundig onderzoek die onderscheidenlijk in artikel 12, § 3 of § 4 worden bedoeld ».

Art. 22. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 16. De artikelen 15 tot 18 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 zijn van toepassing op de gerechtigden van deze bepalingen onder voorbehoud van de vervanging in artikel 17 van voormeld besluit van de woorden « op het tijdstip van het ongeval » door de woorden « op het tijdstip dat de beroepsziekte wordt vastgesteld ».

CHAPITRE II. — Modification de l'arrêté royal du 17 septembre 1969 relatif à la réparation, en faveur des membres et du personnel de la Cour des comptes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail

Art. 16. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 17 septembre 1969 relatif à la réparation, en faveur des membres et du personnel de la Cour des comptes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail les mots « des articles 29, 30 et 32 » sont remplacés par les mots « ses articles 29, 32 et 32bis ».

CHAPITRE III. — Modification de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail

Art. 17. L'article 5 de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail est abrogé.

Art. 18. Dans l'article 9, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 10 octobre 1973, les mots « ou par application de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes » sont remplacés par les mots « ou par application soit de la loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la Régie des transports maritimes, soit de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des postes ».

CHAPITRE IV. — Modification de l'arrêté royal du 5 janvier 1971 relatif à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles dans le secteur public

Art. 19. Dans l'arrêté royal du 5 janvier 1971 relatif à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles dans le secteur public, il est inséré un article 9bis rédigé comme suit :

« Article 9bis. En cas de subrogation de plein droit, prévue à l'article 14, § 3, de la loi, l'autorité peut faire appel au concours médical du Service médical qui, sous réserve des impératifs du secret médical, est tenu d'y donner suite dans toute procédure tant amiable que contentieuse. »

Art. 20. L'article 12 du même arrêté est complété par un § 4 rédigé comme suit :

« § 4. Si aucune demande en révision n'a été introduite, l'autorité demande d'office au Service médical d'examiner la victime au plus tard trois ans après la date à laquelle l'incapacité présente un caractère de permanence.

» Les conclusions médicales sont communiquées dans les meilleurs délais à l'autorité et à la victime. Sur base de ces conclusions, celles-ci peuvent introduire une demande en révision conformément au § 2 ou au § 3. »

Art. 21. A l'article 13 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o Le paragraphe 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« La décision du Service médical est reprise dans une décision de l'autorité et notifiée à la victime. »

2^o Au paragraphe 2, les mots « suite à la demande en révision prévue à l'article 12, § 3 » sont remplacés par les mots « à la suite de la demande en révision ou de la demande d'examen médical visées respectivement à l'article 12, § 3 ou § 4 ».

Art. 22. L'article 16 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 16. Les articles 15 à 18 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969 sont applicables aux bénéficiaires des présentes dispositions, sous la réserve du remplacement à l'article 17 dudit arrêté des mots « au moment de l'accident » par les mots « au moment de la constatation de la maladie professionnelle ».

Art. 23. Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 17. De artikelen 19 en 20 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 zijn van toepassing op de gerechtigden van die bepalingen onder voorbehoud van de vervanging in artikel 20 van voormeld besluit van de woorden « de consolidatie » door de woorden « de ongeschiktheid een blijvend karakter vertoont ».

Art. 24. Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 19. Met uitzondering van de personeelsleden der rijksbesturen die onder de wetgevende macht ressorteren, is artikel 32 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969 van toepassing op degenen op wie dit besluit toepasselijk is. »

Art. 25. In hetzelfde besluit wordt een artikel 19bis ingevoegd luidend als volgt :

« Artikel 19bis. Indien de geneeskundige dienst de getroffene geschikt acht om zijn ambt weder op te nemen met verminderde prestaties, mag ongeacht de reglementaire bepalingen betreffende het verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte of gebrektheid, de getroffene zonder tijdsbeperking en volgens de verdeling bepaald door de geneeskundige dienst zijn ambt uitoefenen, onder voorbehoud nochtans dat de getroffene tenminste de helft van de normale duur van een ambt met volledige prestaties kan volbrengen.

» Deze bepaling is niet van toepassing op de personeelsleden der rijksdiensten die onder de wetgevende macht ressorteren. »

Overgangsbepaling

Art. 26. § 1. Wanneer een beroepsziekte een ongeschiktheid veroorzaakt die een blijvend karakter vertoont vóór 6 april 1984, wordt de waarde van de rente die krachtens artikel 12 van de wet geheel of gedeeltelijk in kapitaal moet worden uitbetaald, berekend op basis van de rente waarop vooraf de verhoging ingevolge de koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen toegepast is, overeenkomstig de regeling bepaald in de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Wanneer de wet voorschrijft dat de rente in kapitaal moet worden omgezet, is de in aanmerking te nemen leeftijd die welke de gerechtigde had op het tijdstip waarop de ongeschiktheid een blijvend karakter vertoont of van het overlijden van de getroffene.

Wanneer de omzetting van de rente in kapitaal wordt aangevraagd, is de in aanmerking te nemen leeftijd die welke de gerechtigde had op het tijdstip van zijn aanvraag.

§ 2. Indien de gerechtigde in het in paragraaf 1 bepaalde geval gebruik maakt van het recht bepaald in artikel 12, § 1, eerste lid, van de wet wordt het deel van de rente dat als kapitaal betaalbaar is, vastgesteld op grond van de totale rente berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 4 van de wet :

1° wanneer, bij toepassing van artikel 6 van de wet, de rente beperkt is tot 25 % van de bezoldiging op grond waarvan zij vastgesteld is;

2° wanneer bij toepassing van artikel 7 van de wet, de rente slechts tot 100 % of tot 150 % van de laatste bezoldiging met het rustpensioen mag gecumuleerd worden.

In geen geval mag het in kapitaal omgezette deel van de rente, eventueel vermeerderd met het overblijvende deel van de rente, de in de artikelen 6, § 1, en 7, § 1, van de wet bedoelde percentages overschrijden.

§ 3. In het in paragraaf 1 bepaalde geval, wordt het kapitaal uitgekeerd binnen zestig dagen volgend op :

1° de in artikel 12, § 1, eerste lid, van de wet voorgeschreven aanvraag;

2° de beslissing van de overheid of de in kracht van gewijsde gegane beslissing, in geval van toepassing van artikel 12, § 1, tweede lid, van de wet.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 27. § 1. De artikelen 11, 12, 13 en 26 van dit besluit hebben uitwerking met ingang van 6 april 1984.

De artikelen 11 en 13 zijn evenwel niet van toepassing op de arbeidsongevallen, op de ongevallen op de weg naar en van het werk en op de beroepsziekten indien de datum van de consolidatie of het tijdstip waarop de ongeschiktheid een blijvend karakter gaat vertonen, vóór 6 april 1984 ligt.

§ 2. Artikel 18 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1974.

§ 3. De overige artikelen van dit besluit treden in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 23. L'article 17 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 17. Les articles 19 et 20 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969 sont applicables aux bénéficiaires des présentes dispositions sous réserve du remplacement à l'article 20 dudit arrêté des mots « la consolidation » par les mots « l'incapacité présente un caractère de permanence ».

Art. 24. L'article 19 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 19. A l'exception des membres du personnel des services de l'Etat relevant du pouvoir législatif, l'article 32 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969 est applicable aux bénéficiaires du présent arrêté. »

Art. 25. Dans le même arrêté il est inséré un article 19bis rédigé comme suit :

« Article 19bis. Au cas où le service médical estime que la victime est apte à reprendre l'exercice de ses fonctions par prestations réduites, elles est autorisée, nonobstant les dispositions réglementaires relatives aux congés pour prestations réduites, à exercer ses fonctions sans limite de temps et selon la répartition déterminée par le service médical, sous réserve toutefois que la victime puisse accomplir au moins la moitié de la durée normale d'une fonction à prestations complètes.

» Cette disposition n'est pas applicable aux membres du personnel des services de l'Etat relevant du pouvoir législatif. »

Disposition transitoire

Art. 26. § 1^{er}. Dans le cas où une maladie professionnelle entraîne une incapacité présentant un caractère de permanence avant le 6 avril 1984, la valeur de la rente qui, par application de l'article 12 de la loi, doit être payée, en tout ou en partie, en capital est calculée sur la base de la rente préalablement affectée de la majoration résultant de l'application de l'indice des prix de détail, conformément au régime fixé par la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Lorsque la loi prescrit la conversion intégrale de la rente en capital, l'âge à prendre en considération est celui du bénéficiaire au moment où l'incapacité présente un caractère de permanence ou au moment du décès de la victime.

Lorsque la conversion de la rente en capital fait l'objet d'une demande, l'âge à prendre en considération est celui du bénéficiaire au moment de sa demande.

§ 2. Dans le cas prévu au paragraphe 1^{er}, si le bénéficiaire fait usage de la faculté prévue à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi, la partie de la rente payable en capital s'établit sur base de la rente totale déterminée conformément aux dispositions de l'article 4 de la loi :

1° lorsqu'en application de l'article 6 de la loi, la rente est limitée à 25 % de la rémunération sur la base de laquelle elle est établie;

2° lorsqu'en application de l'article 7 de la loi, la rente ne peut être cumulée avec la pension de retraite que jusqu'à concurrence de 100 % ou de 150 % de la dernière rémunération.

En aucun cas, la partie de la rente, convertie en capital, augmentée éventuellement de la partie restante de la rente ne peut dépasser les pourcentages visés aux articles 6, § 1^{er}, et 7, § 1^{er} de la loi.

§ 3. Dans le cas prévu au paragraphe 1^{er}, le capital est payé dans les soixante jours qui suivent :

1° la demande prévue à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi;

2° la décision de l'autorité ou la décision passée en force de chose jugée, en cas d'application de l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 27. § 1^{er}. Les articles 11, 12, 13 et 26 du présent arrêté produisent leurs effets le 6 avril 1984.

Toutefois les articles 11 et 13 ne sont pas applicables aux accidents du travail, aux accidents survenus sur le chemin du travail et aux maladies professionnelles si la date de la consolidation ou la date à laquelle l'incapacité présente un caractère de permanence, est antérieure au 6 avril 1984.

§ 2. L'article 18 du présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 1974.

§ 3. Les autres articles du présent arrêté entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

De artikelen 7, 8, 9, 10 en 22 zijn evenwel niet van toepassing op de arbeidsongevallen, de ongevallen op de weg naar en van het werk en de beroepsziekten in dien de datum van de consolidatie of het tijdstip waarop de ongeschiktheid een blijvend karakter gaat vertonen, vóór de in het eerste lid bepaalde datum ligt.

Art. 28. Onze Minister en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril (Spanje), 24 maart 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. BRIL

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 86 — 652

Overeenkomst inzake watergebieden die van internationale betekenis zijn in het bijzonder als woongebied voor watervogels, opgemaakt te Ramsar (Iran), op 2 februari 1971. (1) — Lijst der gebonden Staten

Lijst der gebonden Staten

Staten	Datum van de neerlegging van de bekrachtigings- (B) of toetredingsoorkonde (T) of van de definitieve ondertekening (O)	Datum van de inwerkingtreding
Algerije	4 november 1983 (T)	4 maart 1984
Australië	8 mei 1974 (B)	21 december 1975
België (3)	4 maart 1986 (B)	4 juli 1986
Bulgarije	24 september 1975 (O)	24 januari 1978
Canada	15 januari 1981 (T)	15 mei 1981
Chili	27 juli 1981 (T)	27 november 1981
Denemarken	2 september 1977 (T)	2 januari 1978
Duitse Dem. Rep.	31 juli 1978 (T)	30 november 1978
Duitsland (2)	26 februari 1976 (B)	26 juni 1976
Bondsrepubliek		
Finland	28 mei 1974 (B)	21 december 1975
Griekenland	21 augustus 1975 (T)	21 december 1975
Hongarije	11 april 1979 (T)	11 augustus 1979
Ierland	15 november 1984 (B)	15 maart 1985
India	1 oktober 1981 (T)	1 februari 1982
Iran	23 juni 1975 (B)	21 december 1975
Italië	14 december 1976 (B)	14 april 1977
Japan	17 juni 1980 (T)	17 oktober 1980
Joegoslavië	28 maart 1977 (T)	28 juli 1977
Jordanië	10 januari 1977 (T)	10 mei 1977
Marokko	20 juni 1980 (O)	20 oktober 1980
Mauritanië	22 oktober 1982 (T)	22 februari 1983
Nederland	23 mei 1980 (T)	23 september 1980
Nieuw Zeeland	13 augustus 1976 (O)	13 december 1976
Noorwegen	9 juli 1974 (B)	21 december 1975
Oostenrijk	16 december 1982 (T)	16 april 1983

Toutefois les articles 7, 8, 9, 10 et 22 ne sont pas applicables aux accidents du travail, aux accidents survenus sur le chemin du travail et aux maladies professionnelles si la date de la consolidation ou la date à laquelle l'incapacité temporaire présente un caractère de permanence se situe avant la date définie à l'article 1^{er}.

Art. 28. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril (Espagne), le 24 mars 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la-Fonction publique,

Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. BRIL

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 86 — 652

Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats de la sauvagine, faite à Ramsar (Iran), le 2 février 1971. (1) — Liste des Etats liés

Liste des Etats liés

Etats	Date du dépôt de l'instrument de ratification (R) ou d'adhésion (A) ou de la signature définitive (S)	Date de l'entrée en vigueur
Afrique du Sud	12 mars 1975 (S)	21 décembre 1975
Algerie	4 novembre 1983 (A)	4 mars 1984
Allemagne (Rép. féd.) (2)	26 février 1976 (R)	26 juin 1976
Australie	8 mai 1974 (R)	21 décembre 1975
Autriche	16 décembre 1982 (A)	16 avril 1983
Belgique (3)	4 mars 1986 (R)	4 juillet 1986
Bulgarie	24 septembre 1975 (S)	24 janvier 1978
Canada	15 janvier 1981 (A)	15 mai 1981
Chili	27 juillet 1981 (A)	27 novembre 1981
Danemark	2 septembre 1977 (A)	2 janvier 1978
Espagne	4 mai 1982 (A)	4 septembre 1982
Finlande	28 mai 1974 (R)	21 décembre 1975
Grèce	21 août 1975 (A)	21 décembre 1975
Hongrie	11 avril 1979 (A)	11 août 1979
Inde	1er octobre 1981 (A)	1er février 1982
Iran	23 juin 1975 (R)	21 décembre 1975
Irlande	15 novembre 1984 (R)	15 mars 1985
Islande	2 décembre 1977 (A)	2 avril 1978
Italie	14 décembre 1976 (R)	14 avril 1977
Japan	17 juin 1980 (A)	17 octobre 1980
Jordanie	10 janvier 1977 (A)	10 mai 1977
Maroc	20 juin 1980 (S)	20 octobre 1980
Mauritanie	22 octobre 1982 (A)	22 février 1983
Norvège	9 juillet 1974 (R)	21 décembre 1975
Nouvelle Zélande	13 août 1976 (S)	13 décembre 1976